



Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií

Identifikačné údaje:

Názov zákazky: „Výzva č. 1 - Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu“

Uchádzač: Merlin Media, s.r.o.
Adresa sídla: Bratislavská 45, 91701 Trnava
IČO: 36 250 902
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
Telefónne číslo: 0 [REDACTED]
E-mailová adresa: merlinmedia@merlinmedia.sk

Ponuková cena v súlade s opisom predmetu zákazky:

Názov	Celková cena v eur s DPH
Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu v celkovom množstve 60 000 ks	13 200,-

Cena uvedená uchádzačom obsahuje všetky náklady, ktoré uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetnej zákazky. Verejný obstarávateľ upozorňuje, že novelou 67/2020 Z. z. účinnou od 12.02.2021 sa na respirátory FFP3 a FFP2 zaviedla 0 (nulová) DPH. Na základe uvedeného **bude celková cena s DPH totožná s celkovou cenou bez DPH a to bez ohľadu na to, či uchádzač je alebo nie platiteľom DPH.**

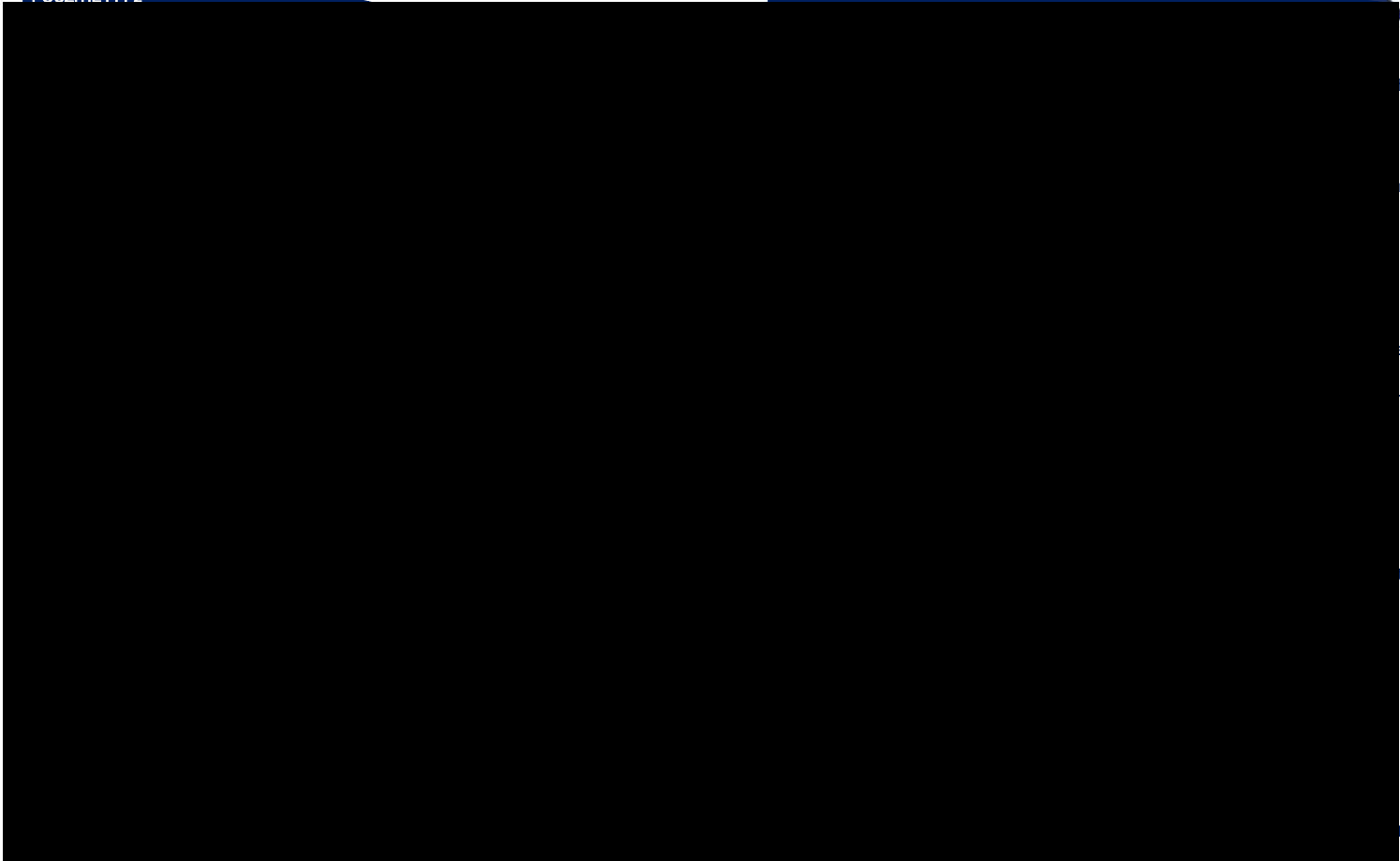
Čestné vyhlásenie: Predložením tejto ponuky zároveň **čestne vyhlasujem**, že postupujem v súlade s **etickým kódexom** uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/zaujemcauchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>

V Trnave dňa 27.5.2021

[REDACTED]
IČO:36 250 902 | IČpD:SK202 016 7523

Michal Tepala, konateľ



h
nu
je
to
e
u
t
P2

Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 81/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

Osvedčenie o typovej skúške EÚ / EU Type Examination Certificate

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 3

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 3

Počet vyhotovení / Number of copies: 1



mna
LABORATUVARLARI

Notified Body Number: 2841

AB Tip İnceleme Sertifikası EU Type-Examination Certificate

Belge No / Certificate No : 146-21-01
Belgelendirme Tarihi - Bir Sonraki Belge Tarihi /
Certification Date / Certificate Validity Date : 03.02.2021-03.02.2026
Belge Geçerlilik Tarihi / Document Validity Period: 5 yıl / 5 years
Firma Unvanı ve Adresi /
Company Name and Address : CFU ULUSLARARASI DIŞ TİCARET VE
SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. No: 18 İç kapı
no:1 Sincan/ ANKARA

Ürün Adı /Modeller / Product Name / Models : UMASK
Direktifi / Directive : 2016/425 REGULATION
Modülü/Kategori / Module / Category : B MODÜLÜ/ KATEGORİ III
MODULE B / CATEGORY III
Test Rapor No'ları / Test Report No : M-2021-00065

Ürün Tipi / Product Type:
- EN 149:2001+ A1:2009 Solunumla ilgili koruyucu cihazlar - Parçacıklara karşı koruma amaçlı
filtreli yarım maskeler/ Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against
particles

Ürünün Malzeme Bilgisi / Product Material Information: UMASK model ürünleri kumaş, kulak kayışı,
burun klipsi ve filtre katmanı kullanılarak imal edilmiştir./ UMASK model products are manufactured using
fabric, ear loop, nose clip, filter layer.

Volkan AKIN
03.02.2021
Karar Verici / Approver

Okan AKEL
03.02.2021
Şirket Müdürü / General manager



MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd .Şti
Adres: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

U-Form-002/Rev.04/12.03.2020

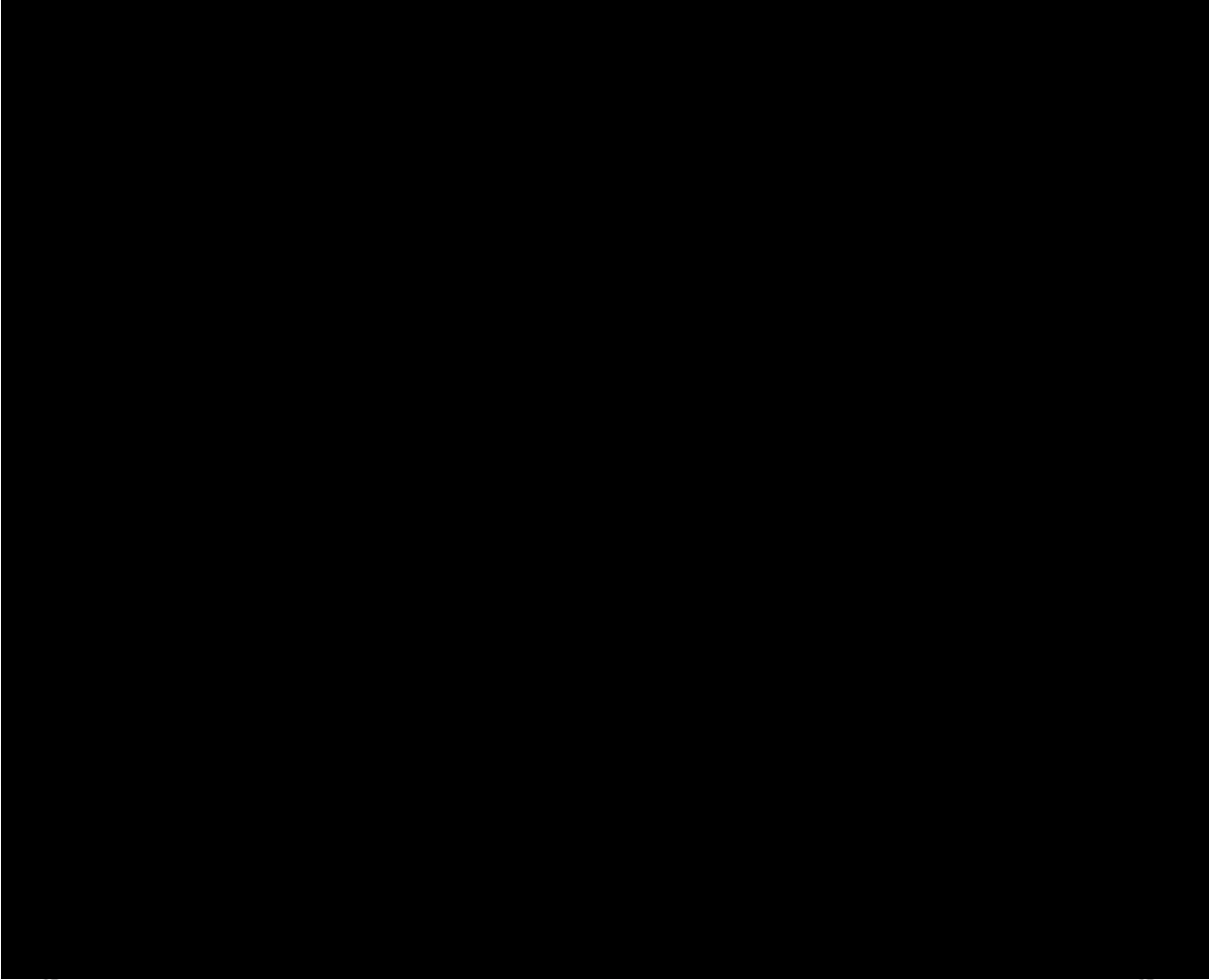


Notified Body Number: 2841

ATTACHMENTS (146-21-01)

To certify the PPE product at Category III level, C2 or D module is accompanied by applying one of the conformity assessment methods along with the EU Type Examination (Module B).

Model : UMASK



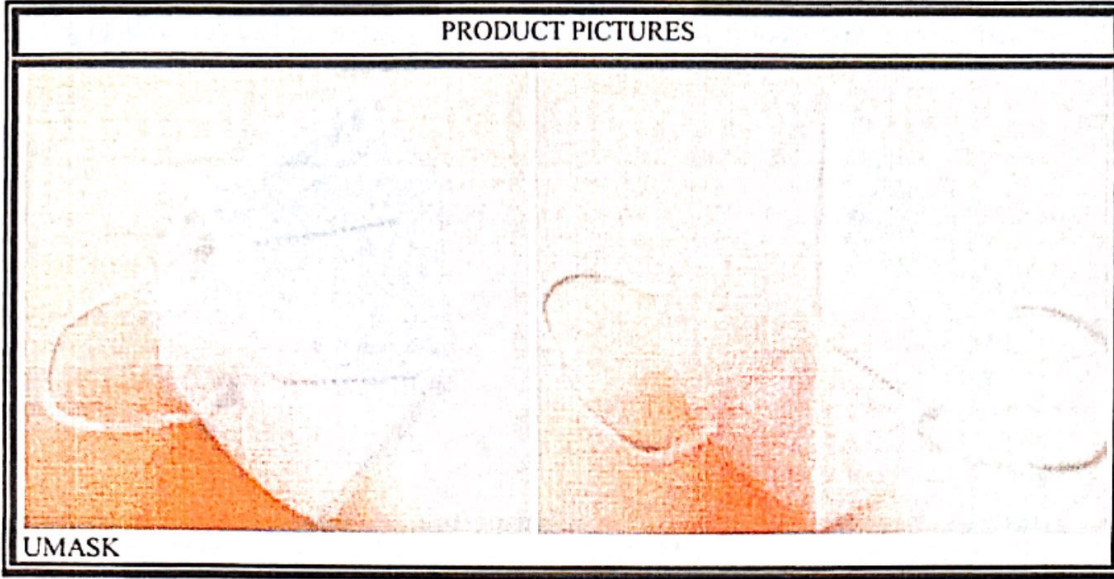
MNA LABORATORIES SAN. TIC. LTD. ŞTİ declares that the above-mentioned product meets the requirements of the directive according to the EU Directive 2016/425, the safety of the product is covered by the conditions and use specified in this certificate and in the technical file.

MNA Laboratuvarları San. Tic.Ltd .Şti
Adres: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad.No:21 Ataşehir/ İstanbul
Tel: 0216 574 07 08 Faks: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

U-Form-002/Rev.04/12.03.2020

Sayfa 1 / 2

ATTACHMENTS (146-21-01)



DOCUMENTS IN THE TECHNICAL FILE
<ul style="list-style-type: none">- Basic Health Safety Requirements- Risk Assessment- Test Reports- Technical Report

Osvedčenie o typovej skúške EÚ

Osvedčenie č.: 146-21 -01
Dátum osvedčenia/Koniec platnosti osvedčenia: 03. 02. 2021 - 03. 02. 2026
Doba platnosti dokumentu: 5 rokov
Názov a adresa spoločnosti: CFU ULUSLARARASI DIŞ TICARET VE
SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
Ahi Evran OSB Mah. Ural Cad. č. 18 İç kapı ç.: 1
Sincan/ANKARA

Názov výrobku/Modely: UMASK
Smernica: NARIADENIE 2016/425
Modul/Kategória: MODUL B, KATEGÓRIA III
Správa o skúške č.: M-2021-00065
Typ výrobku:
EN 149:2001 + A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov - filtračné polomasky na ochranu
proti časticiam

Informácie o materiáli výrobku: Model UMASK sa vyrába z látky, so slučkami na uši, sponou na nos a s
filtračnou vrstvou.

Volkan AKIN
03. 02. 2021

Schválil

--- podpis ---

Okan AKEL
03. 02. 2021

Generálny riaditeľ

--- podpis ---

--- červená pečat' s logom
MNA ---

MNA Laboratuvarları San. Tic. Ltd, Şti

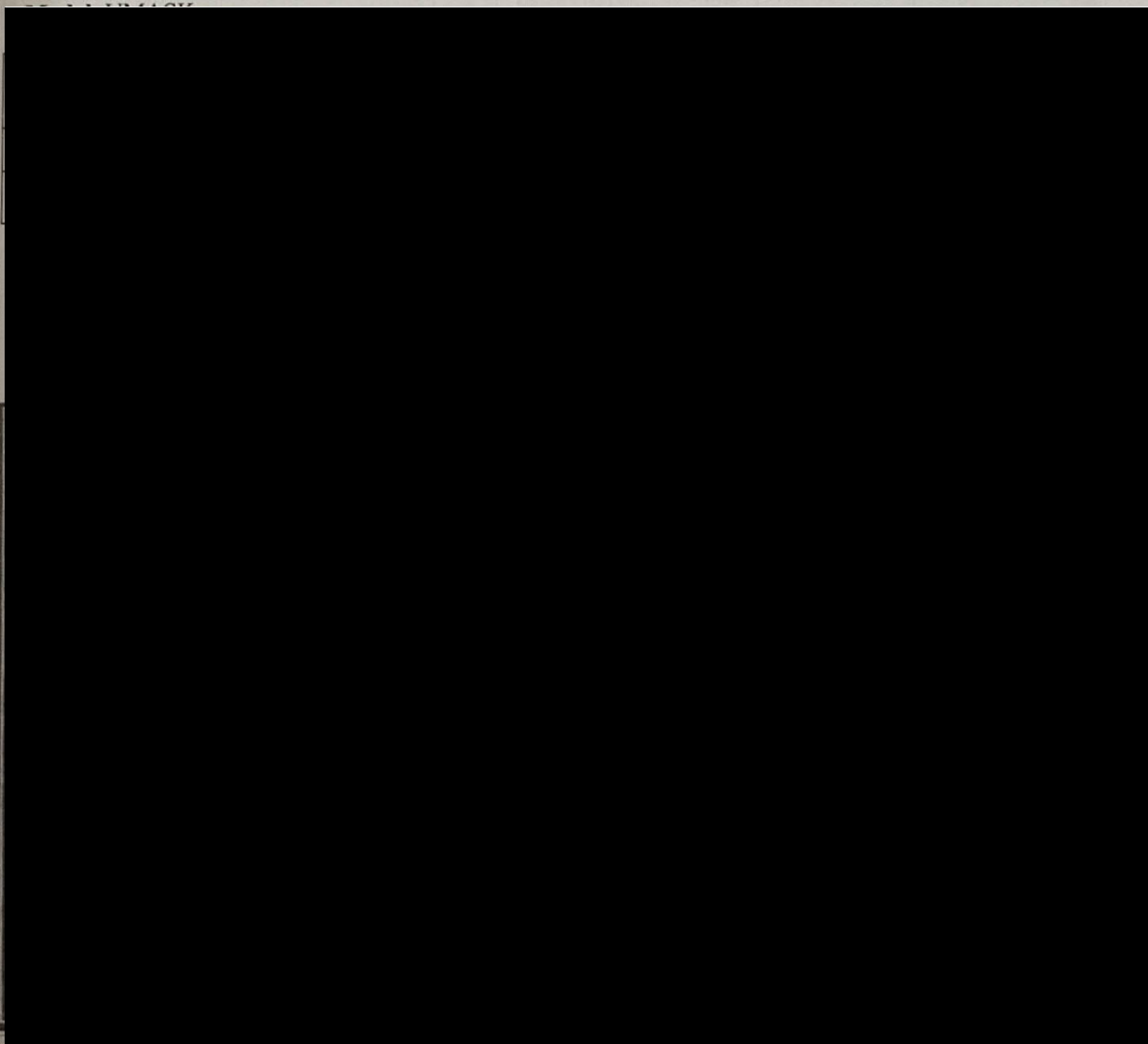
Adresa: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad. Ç.: 21 Atajehir/Istanbul
Tel. ç.: 0216 574 07 08 Fax: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

---logo MNA---

číslo notifikovaného orgánu: 2841

PRÍLOHY (146-21-01)

Slúžia na osvedčenie, že pri danom výrobku OOP Kategórie III., modul C2 alebo D, bola uplatnená jedna z metód hodnotenia zhody spolu s typovou skúškou EÚ (Modul B).



Spoločnosť MNA LABORATORIES SAN. TIC. LTD. ŞTİ vyhlasuje, že vyššie uvedený výrobok spĺňa požiadavky stanovené Smernicou EÚ č. 2016/425. Výrobok je bezpečný za podmienok stanovených v tomto osvedčení a v technickej dokumentácii, ako aj a pri použití špecifikovanom v týchto dokumentoch.

MNA Laboratuvarları San. Tic. Ltd, Şti
Adresa: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad. Ç.: 21 Atajehir/Istanbul
Tel. č.: 0216 574 07 08 Fax: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

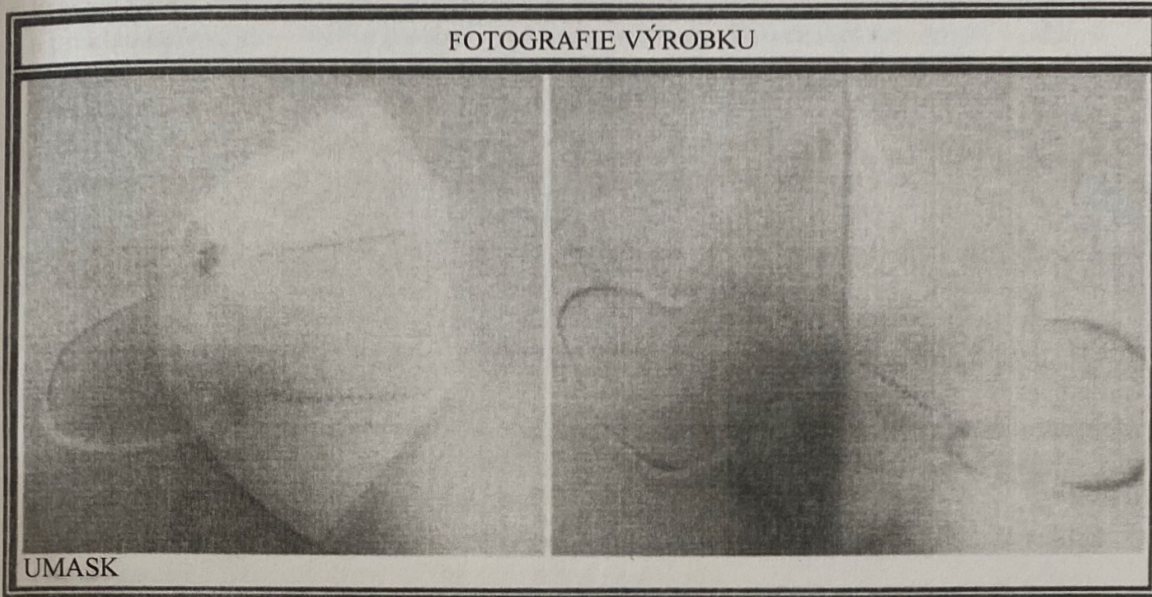
U-Form-002/Rev. 04/12. 03. 2020

-- logo MNA --

o notifikovaného orgánu: 2841

PRILOHY (146-21-01)

FOTOGRAFIE VÝROBKU



DOKUMENTY V TECHNICKEJ DOKUMENTÁCI

- Základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia
- Zhodnotenie rizika
- Správa o skúške
- Technická správa

MNA Laboratuvarları San. Tic. Ltd, Şti

Adresa: Küçükbakkalköy Mahallesi Yenidoğan Cad. Č.: 21 Atajehir/Istanbul

Tel. č.: 0216 574 07 08 Fax: 0216 575 13 31 www.mnalab.com

U-Form-002/Rev. 04/12. 03. 2020

Strana 2/2

Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom **81 / 2021**.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Translator's Clause:


I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.

The translation is registered in the translator's diary under the registration No. **81 / 2021**.

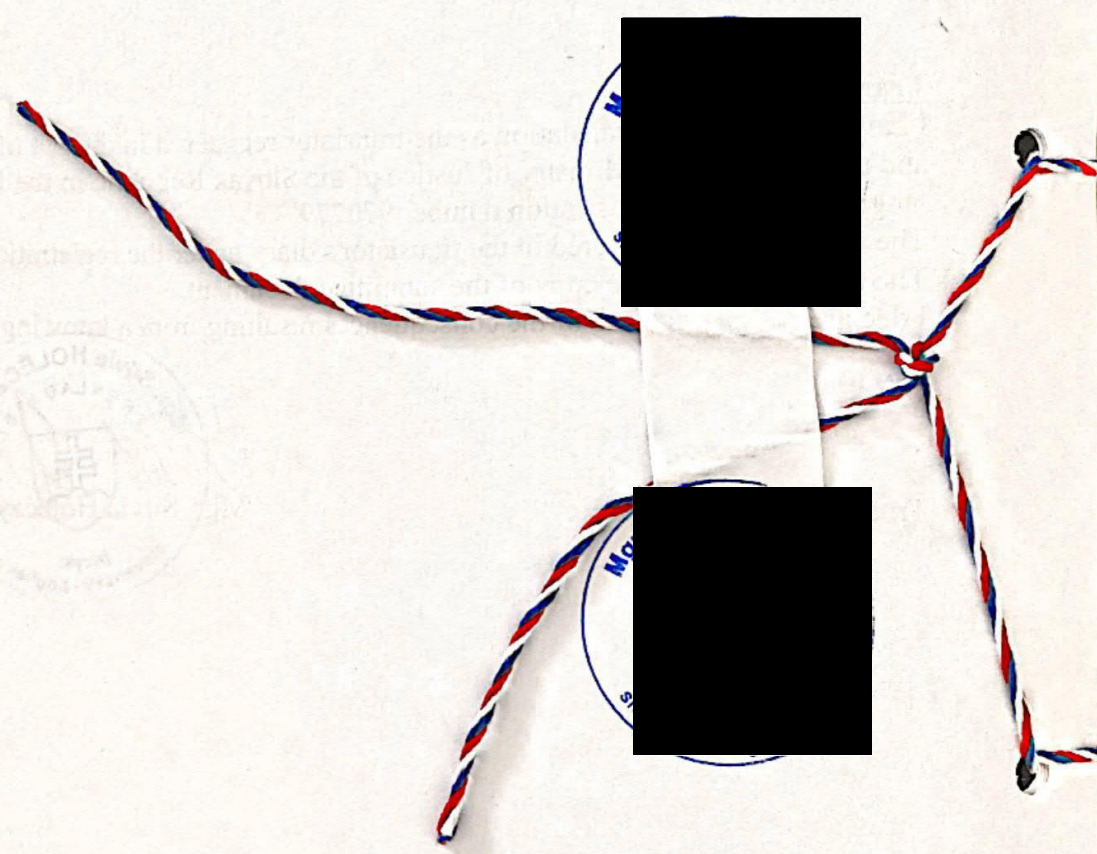
The translation is a true copy of the submitted document.

I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.

Trnava, 10.3.2021

M


Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 82/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

Osvedčenie o registrácii / Registration Certificate

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 2

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 2

Počet vyhotovení / Number of copies: 1



Registration Certificate

ZERTIFIKAT · 证书 · CERTIFICADO · CERTIFICAT · SERTÍFIKA

The Certification Body for Product
certifies that the company

**CFU ULUSLARARASI DIŐ TİCARET VE SERVİS
HİZMETLERİ ANONİM ŐİRKETİ**

AHI EVRAN OSB MAH. URAL CAD. NO:18/1 06935 SINCAN / ANKARA

has been verified and recognized as
manufacture of

DISPOSABLE SURGICAL MASK (SINGLE LAYER, TWO LAYER, THREE LAYER ELASTICATED, THREE LAYER TIE ON), FFP1, FFP2, FFP3 TYPE VALVE AND NON-VALVE MASK, N95 TYPE MASK, KN95 TYPE MASK, NON-INVASIVE PATIENT MASK, NON-INVASIVE RESPIRATORY MASK HEAD, DISPOSABLE CULTURE SAMPLING KIT, MEDICAL ENVIRONMENTAL MOISTURIZER, LARYNGOSCOPE PROTECTIVE OVERALLS, COVERALLS, MEDICAL SURGERY AND MEDICAL PLASTIC APRON, SURGICAL COVER, EXAMINATION COVERS, BONNET, OVERSHOE, MEDICAL PROTECTIVE OVERBOOTS, STRETCHER COVER, DEAD BODY BAG, GLOVE, WET WIPES, VISOR, PROTECTIVE GOGGLE, DISINFECTANT, WOVEN, MEDICAL, OUTERWEAR, DIGITAL PRINTING AND TEXTILE PRODUCTS, WORK SAFETY CLOTHES

according to the rules of

TIBBİ CİHAZ DİREKTİFİ 93/42/EEC

KİŐİSEL KORUYUCU EKİPMAN DİREKTİFİ (EU)2016/425

GENEL ÜRÜN GÜVENLİĐİ DİREKTİFİ (2001/95/EC)

TIBBİ YÜZ MASKELERİ ŐARTNAMESİ VE TEST YÖNTEMLERİ YÖNERGESİ (EN14683:2019)
KORUYUCU KIYAFET PERFORMANS ŐARTNAMESİ VE TEST METOTLARI
YÖNETMELİĐİ (EN 14126-2013)

BULAŐICI FAKTÖRLERE KARŐI KORUYUCU KIYAFETLER İÇİN KIYAFET
PERFORMANS VE TEST YÖNTEMLERİ YÖNETMELİĐİ (EN 14126-2013)

SOLUNUMLA İLGİLİ KORUYUCU CİHAZLAR-PARÇACIKLARA KARŐI KORUMA AMAÇLI
FİLTRELİ YARIM MASKELER -ÖZELLİKLER, DENEYLER VE İŐARETLEME (TS EN 149+A1:2010)

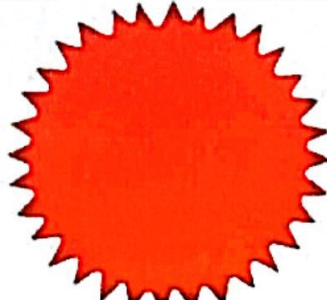
Certificate-no: 0011280

CE marking can be affixed on the product after the preparation of the necessary technical documentation and the conformity declaration as well as the production control guaranteed by the manufacturer and the provision of the other directive fulfilled if any

First Registration Date: 28.08.2020
Certificate Date :28.08.2020

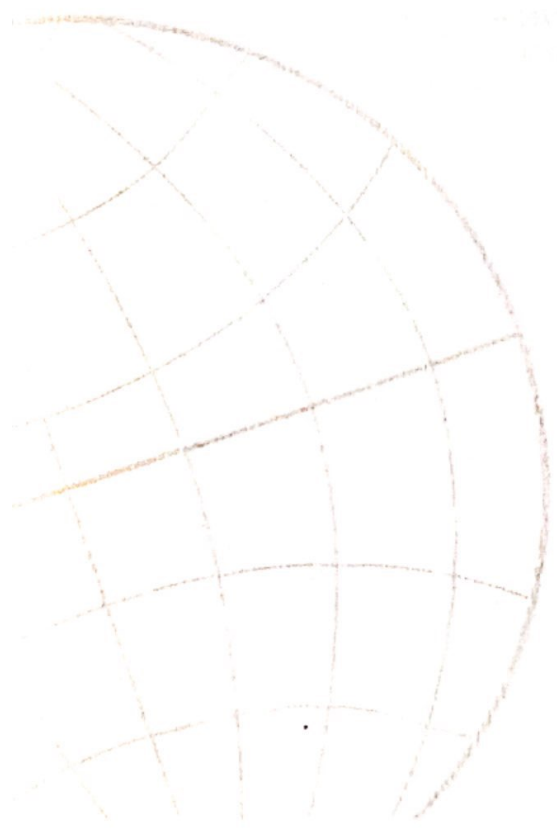
Expiry Date : 28.08.2021
Period of Registration :3 years

CE



Executive Manager

(Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page)



Certificate No.	0011280
1.Stage Audit Date	28.08.2021
2. Stage Audit Date	28.08.2021

--- logo AQC *OSVEDČENIE O
ZAISTENÍ KVALITY* REGISTRÁTORI*

Osvedčenie o registrácii

• OSVEDČENIE •

Certifikačný orgán pre tento výrobok
osvedčuje, že spoločnosť

CFU ULUSLARARASI DIŞ TİCARET VE SERVİS HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ
AHİ EVRAN OSB MAH. URAL CAD. Ç.: 18/1 06935 SİNCAN/ANKARA

bola overená a uznáva sa ako výrobca produktu:

JEDNORAZOVÉ OPERAČNÉ RÚŠKO (JEDNOVRSTVOVÉ, DVOJVRSTVOVÉ, TROJVRSTVOVÉ, ELASTICKÉ, S TROJVRSTVOVÝM VIAZANÍM), TYP FFP1, FFP2, FFP3 S VENTILOM A BEZ VENTILU, MASKA TYPU N95, MASKA TYPU KN 95, NEINVAZÍVNA MASKA PRE PACIENTOV, NEINVAZÍVNA RESPIRAČNÁ MASKA HLAVOVÁ, JEDNORAZOVÁ SÚPRAVA NA ODOBERANIE VZORIEK, LEKÁRSKY ZVLHČOVAČ PROSTREDIA, LARYNGOSKOP, OCHRANNÉ ODEVY, KOMBINÉZY, LEKÁRSKA CHIRURGICKÁ A PLASTOVÁ LEKÁRSKA ZÁŠTERA, CHIRURGICKÝ KRYT, KRYTY POUŽÍVANÉ PRI VYŠETRENIACH, POKRÝVKA HLAVY, NÁVLEK, LEKÁRSKE OCHRANNÉ NÁVLEKY NA TOPÁNKY, KRYT NA NOSIDLÁ, VRECE NA MŔTVOLY, RUKAVICA, VLNENÉ UTIERKY, OCHRANNÝ ŠTÍT, OCHRANNÉ OKULIARE, DEZINFEKČIA, TKANÉ VRCHNÉ LEKÁRSKE ODEVY, VÝROBKY S DIGITÁLNOU TLAČOU A TEXTILNÉ VÝROBKY, ODEV PRE BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

podľa predpisov

- text v turečtine — 93/42/EHS
- text v turečtine — (EÚ) 2016/425
- text v turečtine — (2001/95/ES)
- text v turečtine — (EN 14683:2019)
- text v turečtine — (EN 14126-2013)
- text v turečtine — (EN 14126-2013)
- text v turečtine — (TS EN 149+A1:2010)

Osvedčenie č.: 0011280

Výrobok môže dostať označenie CE po zhotovení potrebnej technickej dokumentácie a vyhlásenia o zhode, ako aj na základe kontroly výrobku, ktorú zabezpečí výrobca a za podmienky, že budú splnené aj ďalšie smernice, ktoré sa na výrobok vzťahujú.

Dátum prvej registrácie: 28. 08. 2020

Dátum expirácie: 28. 08. 2021

Dátum osvedčenia: 28. 08. 2020

Platnosť registrácie: 3 roky



---červená okrúhla
pečať---

Konateľ

--- podpis ---

--- logo AQC *OSVEDČENIE O ZAISTENÍ
KVALITY* REGISTRÁTORI* ---

Osvedčenie č.	0011280
1. fáza auditu – dátum	28. 08. 2021
2. fáza auditu - dátum	28. 08. 2021

Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 82 / 2021.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Translator's Clause:

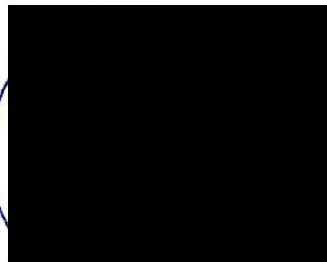
I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.

The translation is registered in the translator's diary under the registration No. 82 / 2021.

The translation is a true copy of the submitted document.

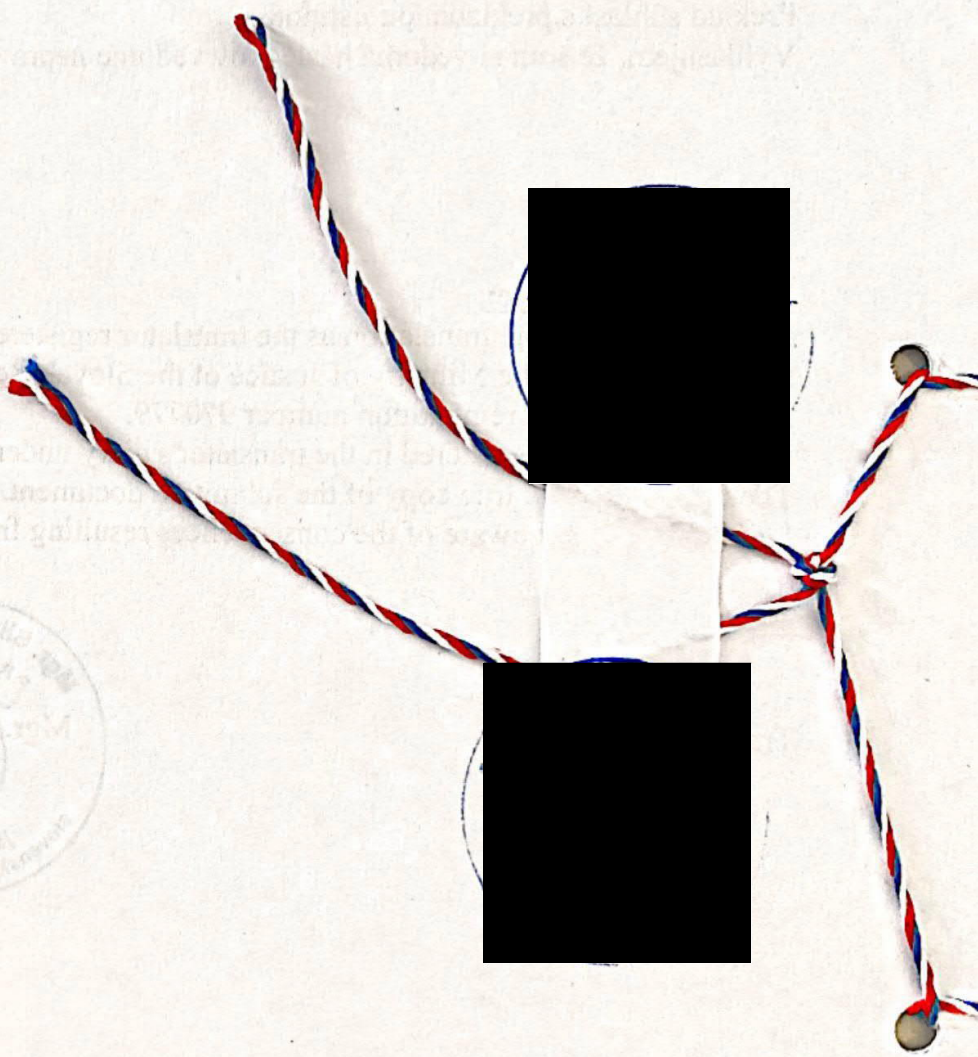
I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.

Tрнава, 10.3.2021



Proclamation of the Republic

The first step in the formation of a republic is the establishment of a constitution. This document sets out the principles of governance and the rights of the citizenry. It is the foundation upon which the state is built and the source of its authority.



Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 80/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

ES Vyhlásenie u zhode / EC Declaration of Conformity

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 1

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 1

Počet vyhotovení / Number of copies: 1



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The object of declaration described above is confirmed with the relevant community harmonization directives;

Company Name : CFU Uluslararası Dış Tic ve Serv Hiz. A.Ş.
Address : Ahi Evran MAh Ural Cad. No: 18/1 06935 Sincan/Ankara/Turkey
Directive : 2016/425 Regulation
Category : Category III
Standarts : EN 149:2001+A1:2009
Product name and type : Umask FFP2
Product brand : U-Mask
Test Report Number : M-2021-00065

We confirm that our company produce the given proroducts as declared above. Quality standards were tested at MNA laboratories as given at EN 149:2001+A1:2009 with directive given at 2016/425 regulations.

DATE

02/08/2021

SING AND STAMP

İLHAN USANMAZ

CFU
ULUSLARARASI DIŞ TICARET VE
SERVİS HİZMETLERİ A.Ş.
Ahi Evran Dış Tic. Ural Cad. No:18/1
Tel:(0312) 394 01 32 - Fax:(0312) 394 01 34
Sincan Vergi Sicil No: 209 069 012





ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyššie uvedený predmet vyhlásenia sa potvrdzuje v rámci príslušných harmonizačných smerníc Spoločenstva.

Názov spoločnosti: CFU Uluslararası Dış Tic ve Serv Hiz. A.Ş.
Adresa: Ahi Evran MAh Ural Cad. č. 18/1 06935 Sincan/Ankara/Turecko
Smernica: Nariadenie 2016/425
Kategória: Kategória III.
Normy: EN 149:2001+A1:2009
Názov a typ výrobku: Masko Umask FFP2
Značka výrobku: U-Mask
Číslo správy o skúške: M-2021-00065

Potvrdzujeme, že naša spoločnosť vyrába dané výrobky v súlade s vyššie uvedeným vyhlásením. Normy kvality sa testovali v laboratóriách MNA v súlade so smernicou EN 149:2001+A1:2009 a s pokynmi nariadenia 2016/425.

DATUM

2. 8. 2021

PODPIS A PEČIATKA
İLHAN USANMAZ

---pečiatka CFU---

--- podpis ---

--- symbol EÚ s označením CE ---

Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 80 / 2021.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Translator's Clause:

I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.

The translation is registered in the translator's diary under the registration No. 80 / 2021.

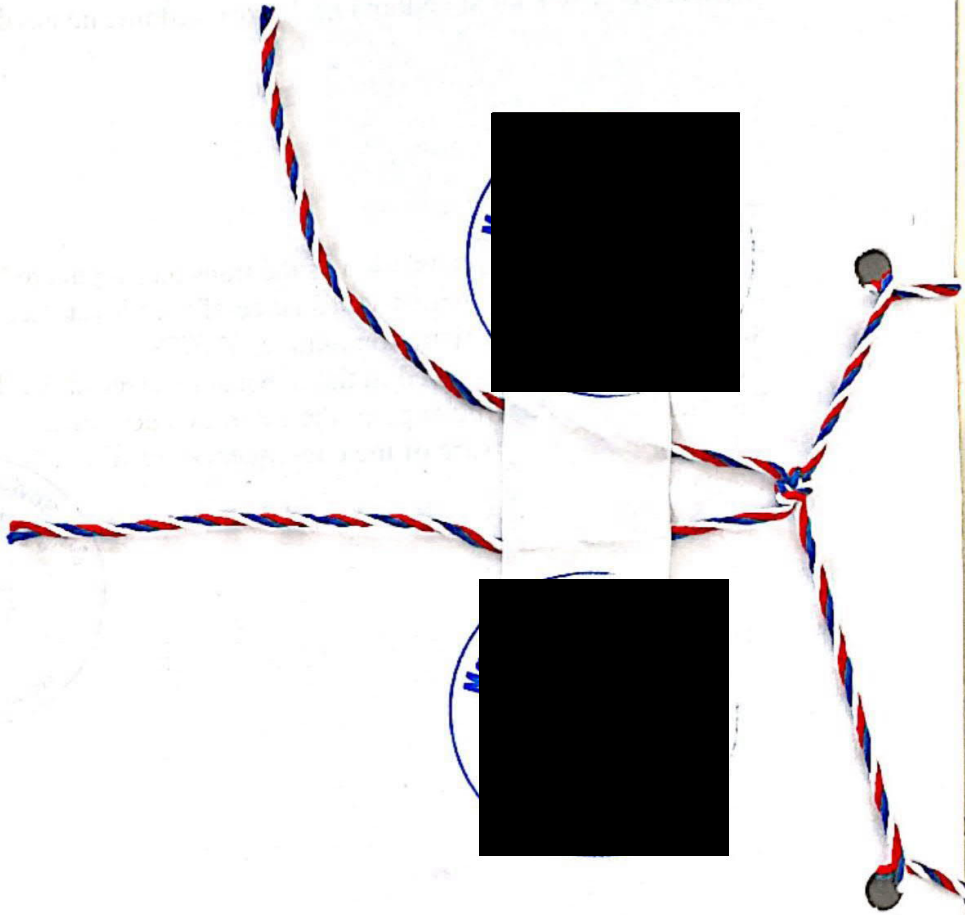
The translation is a true copy of the submitted document.

I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.

Trnava, 10.3.2021

A black rectangular redaction box covers the signature area. To the right of the box, the letter 'vá' is visible, likely part of the translator's name.

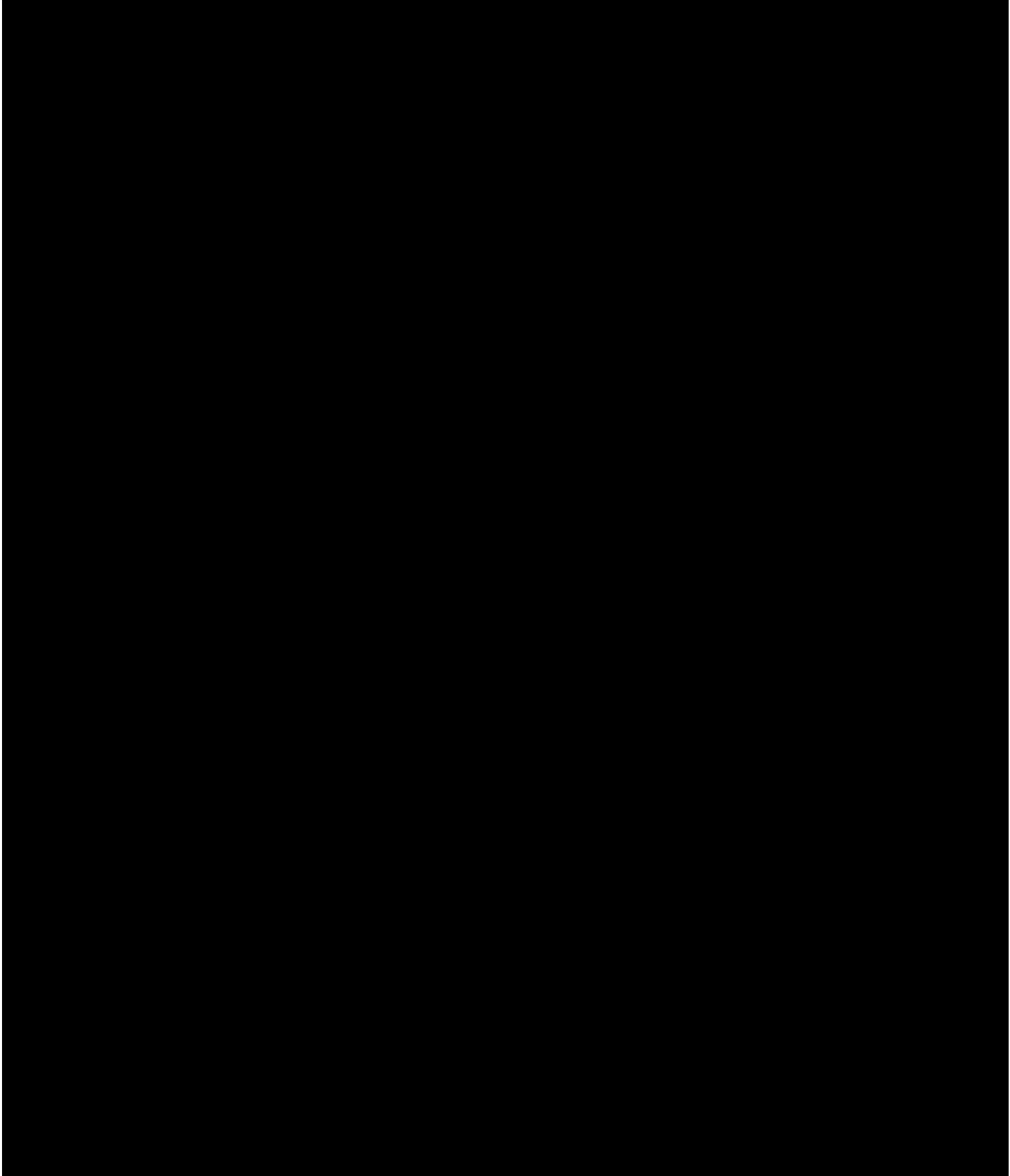
vá

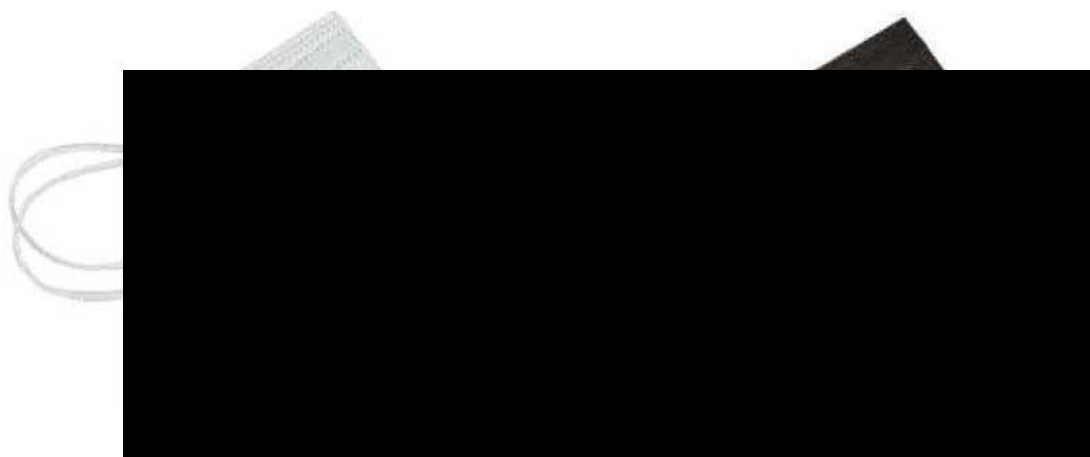
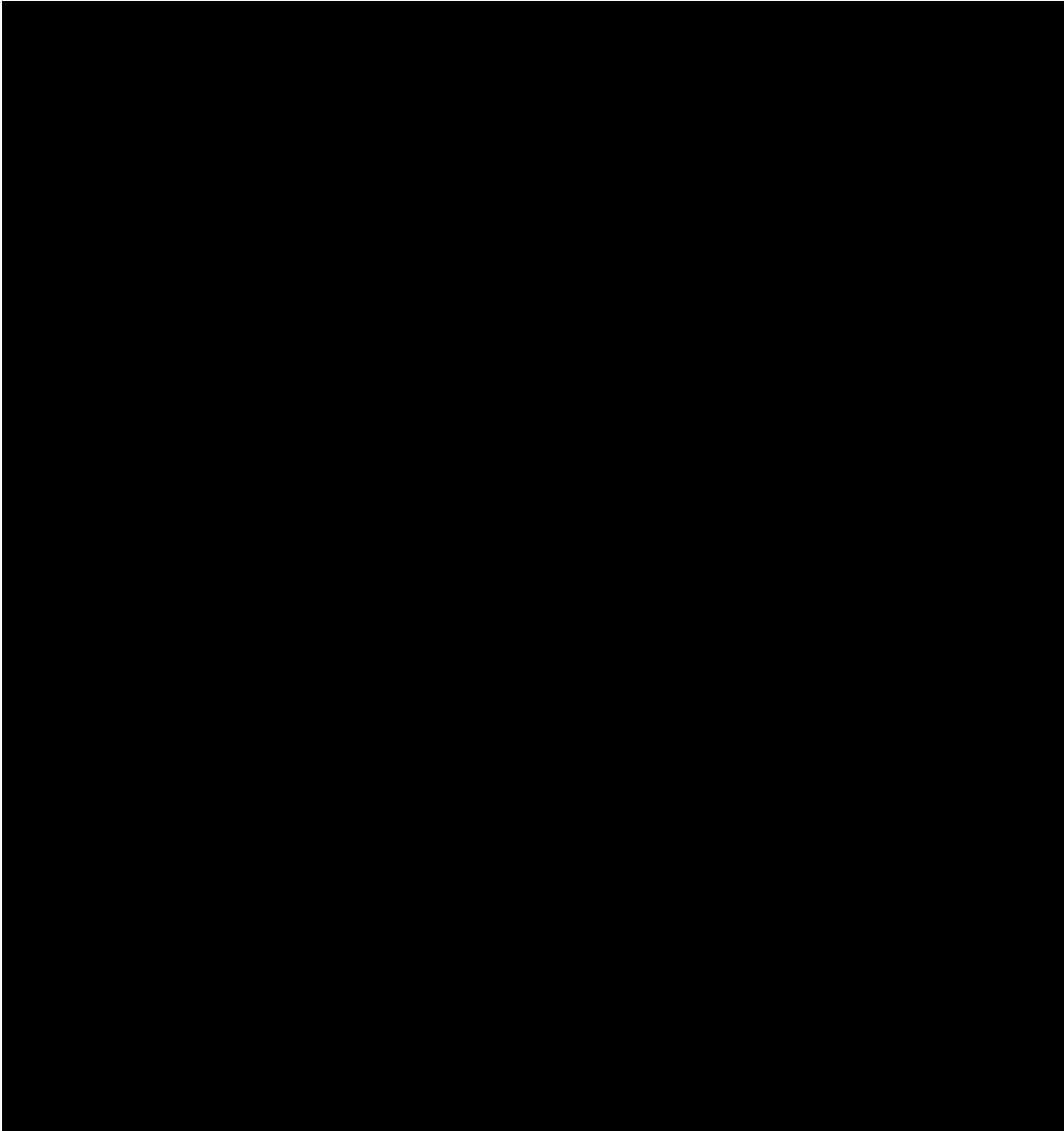


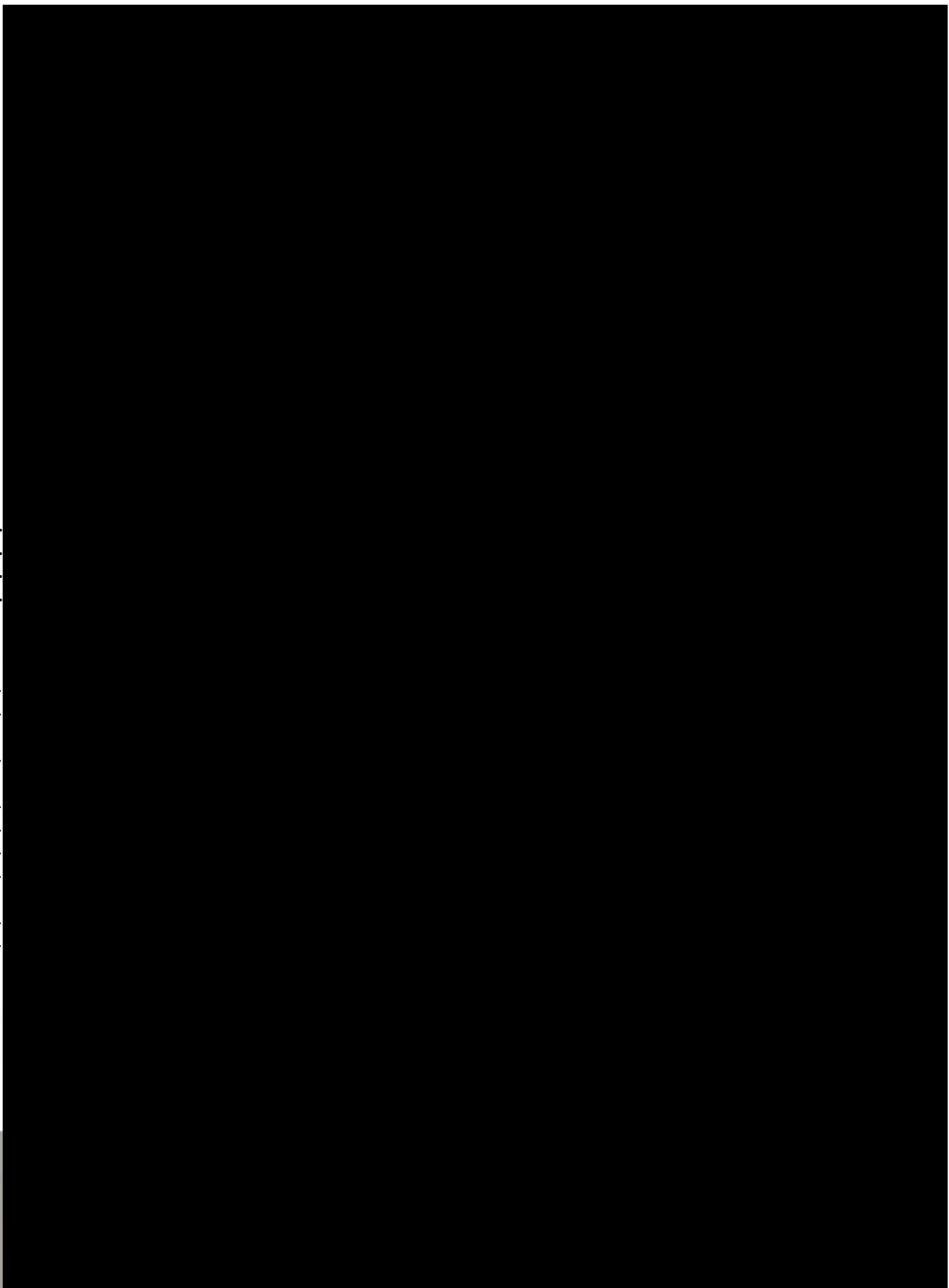


CFU
MEDICAL

U-MASK FFP2







K

1.

2.

3.

4.

A

U

1.

2.

lá

3.

b

4.

5.

6.

7.

n

8.

9.

1

1